



8 oportunidades
excelentes



**¡DELE ENERGÍA
A SU CARRERA!**

PROGRAMAS PARA
APRENDICES





Aprenda y gane como aprendiz con el Chelan County PUD

¿Acaba Ud. de salir de la escuela y anda buscando empleo?

¿Se siente estancado en un empleo sin el sueldo y los beneficios necesarios para mantener a una familia? ¿Quiere encontrar un trabajo que lo desafía y que le permite usar su experiencia para conseguir una carrera excelente?

El Distrito de Servicios Públicos del Condado de Chelan (Chelan County PUD) le invita a considerar uno de los ocho programas de aprendices que ofrece. Estos programas para aprendices son la entrada a carreras que ofrecen buenos sueldos y beneficios junto con la satisfacción de trabajar para una entidad pública que le pertenece a la gente que sirve.

Un aprendiz con el PUD participa en un programa supervisado para aprender destrezas muy técnicas por medio de instrucción en clases y con entrenamiento en el trabajo. El entrenamiento de aprendices es aprobado por el estado de Washington y supervisado por el Comité de Aprendizaje del PUD, compuesto de miembros de los diferentes oficios y los gerentes.

Los que completan el programa exitosamente son certificados como trabajadores altamente entrenados al nivel de "journeyman" en su oficio.

PROGRAMAS DE APRENDICES DEL PUD

Lineman (Técnico de Líneas)

Power systems wireman (Técnico de Alambrado de Sistemas de Energía)

Meterman (Técnico de Medidor)

Generation mechanic (Mecánico de Generación Eléctrica)

Hydro operator (Operador Hidroeléctrico)

Generation wireman (Técnico de Alambrado de Generación Eléctrica)

Electric utility technician (Técnico de Servicio Eléctrico)

Water/Waste water technician (Técnico de Agua Potable y Agua Servida)



Requerimientos:

Tres años de entrenamiento en el trabajo y por lo menos 432 horas de entrenamiento académico.

La carrera de "electric utility technician" (técnico de servicio eléctrico) requiere 4 años de entrenamiento en el trabajo y por lo menos 576 horas de entrenamiento académico.

Para solicitar admisión Ud. debe:

- tener por lo menos 18 años
- ser graduado de la High School o tener un certificado equivalente
- estar buscando un desafío profesional
- tener la combinación correcta de educación, destrezas y habilidad física.



Entrenamiento en el trabajo

Durante el entrenamiento en el trabajo, Ud. trabajará como miembro aprendiz de un equipo en el oficio bajo la supervisión directa de un trabajador de nivel de "journeyman" (una persona que ya completó todo el entrenamiento para poder ejercer su oficio). Los trabajos que se le asignarán irán rotando para que Ud. pueda tener una perspectiva global de las operaciones del PUD del Condado de Chelan.

Instrucción en el salón de clase:

Además del entrenamiento en el trabajo, Ud. asistirá a un mínimo de 144 horas de instrucción en clases por año. Esta instrucción empieza en septiembre y termina en abril. El horario de clases es después de las horas laborales normales y/o los sábados. Las tareas asignadas requerirán estudio adicional. Ud. tomará las clases y hará la tarea en su propio tiempo (no como parte pagado de su trabajo).

Los graduados del programa pueden esperar:

- **Sueldos excelentes**
- **Una gama completa de beneficios, incluyendo médico, dental y de jubilación**
- **Trabajo estable y desafiante**
- **Oportunidades para avance y crecimiento profesional**

Estamos dedicados a aumentar el número de mujeres y de minorías en nuestros programas de aprendices y, al mismo tiempo, a ofrecer igualdad de oportunidad a todos los solicitantes calificados.

Cómo solicitar / aplicar

Solamente se aceptan solicitudes para ser aprendices cuando todos los materiales de solicitud requeridos sean presentados en línea en respuesta a un anuncio de un puesto abierto (las oportunidades para aprendices se anuncian típicamente como puestos de "Trainee Apprenticeship").

Vaya al sitio web en línea: www.chelanpud.org y vea "How to Apply" para instrucciones para el proceso completo. Los puestos abiertos se anuncian en nuestro "Careers Website" (Sitio web de Carreras) a medida que se presenten y también se pueden obtener llamando a nuestra línea de empleo de 24 horas "Job Line" al (509) 661-8001 (fuera del área de Wenatchee se puede llamar al 1-800-297-8074).

Para más información, favor de llamar a nuestro Departamento de Recursos Humanos al (509) 661-4793 ó al (888) 663-8121 (larga distancia gratis)



LINEMAN APPRENTICE APRENDIZ DE TÉCNICO DE LÍNEAS

Al aprendiz se le dará la experiencia e instrucción que sea necesaria para que pueda llegar a ser un técnico práctico, hábil y competente en su clasificación. En la medida que sea posible, esto cubrirá todos los ramos del oficio.

El **entrenamiento en el trabajo** consistirá de lo siguiente (pero no se limitará sólo a esto):

1. Armar e instalar postes, brazos y cables de ancla/apoyo.
2. Instalar conductores, aisladores, interruptores y aparatos protectivos en los postes.
3. Instalar conductores, aisladores, interruptores y aparatos protectivos subterráneos.
4. Trabajar en circuitos primarios vivos (con electricidad) usando "hot sticks" (palos aislados).
5. Instalar y quitar/remover transformadores subterráneos o montados en bases o en postes.
6. Instalar y quitar/remover servicios eléctricos subterráneos y de los postes.
7. Aprender a operar los diferentes tipos de maquinaria pesada del PUD.
8. Ubicar y medir fallas y cables.
9. Entrenamiento en computadoras.

Se requiere un total de 6000 horas de entrenamiento en el trabajo. El / La aprendiz también tiene que asistir a un mínimo de 144 horas de clases por año, en su propio tiempo, fuera del trabajo.

POWER SYSTEMS
WIREMAN APPRENTICE
APRENDIZ DE TÉCNICO DE ALAMBRADO
DE SISTEMAS DE ENERGÍA



Al aprendiz se le dará la experiencia e instrucción que sea necesaria para que pueda llegar a ser un técnico práctico, hábil y competente en su clasificación. En la medida que sea posible, esto cubrirá todos los ramos del oficio.

El entrenamiento en el trabajo consistirá de lo siguiente (pero no se limitará sólo a esto):

1. Disposición de construcción e instalaciones nuevas según los diseños de los ingenieros.
2. Instalación, ajuste, reparación y mantención del equipo de interruptores.
3. Instalación y prueba de circuitos y equipo de medidores de control y de repetidores.
4. Instalación y mantención de transformadores.
5. Inspecciones de sub-estaciones eléctricas.
6. Reparación de equipo eléctrico en el taller.
7. Instalación y mantención de baterías, recargadores de baterías y diferentes equipos de control.
8. Instalación y mantención de reguladores de voltaje y equipo accesorio.
9. Instalación de **barras bus** y alambrado de energía.
10. Reuniones de seguridad y cuidado e inspección del equipo de seguridad.

Hay un total de 6000 horas de entrenamiento en el trabajo. El / La aprendiz también tiene que asistir a un mínimo de 144 horas de clases por año en su propio tiempo fuera del trabajo.

El / La aprendiz tendrá que adquirir una variedad de herramientas específicas y requeridas para ejercer su oficio antes de completar el primer, el segundo y el tercer período de entrenamiento de aprendiz.



METERMAN APPRENTICE APRENDIZ DE TÉCNICO DE MEDIDOR



Al aprendiz se le dará la experiencia e instrucción que sea necesaria para que pueda llegar a ser un técnico práctico, hábil y competente en su clasificación. En la medida que sea posible, esto cubrirá todos los ramos del oficio.

El entrenamiento en el trabajo consistirá de lo siguiente (pero no se limitará sólo a esto):

1. Instalación, prueba y calibración de medidores monofásicos y polifásicos.
2. Conceptos básicos de medición.
3. Aplicación de medidores independientes.
4. Aplicaciones de medidores de transformadores.
5. Reconocimiento de diversión de energía.
6. Ubicación de fallas y cables.
7. Como tratar las quejas de clientes.
8. Entrenamiento con computadoras.

Se requiere un total de 6000 horas de entrenamiento en el trabajo. El / La aprendiz también tiene que asistir a un mínimo de 144 horas de clases por año, en su propio tiempo, fuera del trabajo.



**GENERATION
MECHANIC APPRENTICE**
APRENDIZ DE MECÁNICO DE GENERACIÓN
ELÉCTRICA



Al aprendiz se le dará la experiencia e instrucción que sea necesaria para que pueda llegar a ser un técnico práctico, hábil y competente en su clasificación. En la medida que sea posible, esto cubrirá todos los ramos del oficio.

El **entrenamiento en el trabajo** consistirá de lo siguiente (pero no se limitará sólo a esto):

1. Taller mecánico, trabajo de taller; planos/diseños y disposición.
2. Instalación y mantenimiento de maquinaria.
3. Mantenimiento, reparación e instrucción sobre gobernadores.
4. Mantenimiento y reparación de equipo rotatorio.
5. Soldadura a gas y eléctrica.
6. Orientación sobre grúas estacionarias y otro equipo (excavadoras, grúas móviles, etc.)
7. Mantenimiento de cabeceras, tubos y vías para peces.
8. Trabajo con madera y mantenimiento de edificios.
9. Utilización de aparejo de cables y sogas.
10. Instrucción con computadoras
11. Reuniones de seguridad, cuidado e inspección de equipo de seguridad.

Se requiere un total de 6000 horas de entrenamiento en el trabajo. El / La aprendiz también tiene que asistir a un mínimo de 144 horas de clases por año, en su propio tiempo, fuera del trabajo.

El / La aprendiz tendrá que adquirir una variedad de herramientas específicas y requeridas para ejercer su oficio antes de completar el primer, el segundo y el tercer período de entrenamiento de aprendiz.



OPERATOR APPRENTICE APRENDIZ DE OPERADOR



Al aprendiz se le dará la experiencia e instrucción que sea necesaria para que pueda llegar a ser un técnico práctico, hábil y competente en su clasificación. En la medida que sea posible, esto cubrirá todos los ramos del oficio.

El entrenamiento en el trabajo consistirá de lo siguiente (pero no se limitará sólo a esto):

1. Estudio de planos de estación, circuitos e instrucciones.
2. Conceptos básicos de turbinas y sistemas hidráulicos.
3. Operación de aparatos auxiliares de estación.
4. Entrenamiento con interruptores y desconectores.
5. Entrenamiento en la sala de control.
6. Entrenamiento sobre comunicación por radio y teléfono.
7. Inspección de plantas.
8. Observación y ayuda en revisión y reparación de equipo.
9. Trabajos misceláneos (servicio de guía, historia, información, estación meteorológica, indicadores y calibradores, etc.).
10. Entrenamiento con computadoras.
11. Entrenamiento de seguridad.

Se requiere un total de 6000 horas de entrenamiento en el trabajo. El / La aprendiz también tiene que asistir a un mínimo de 144 horas de clases por año, en su propio tiempo, fuera del trabajo.



GENERATION

WIREMAN APPRENTICE

APRENDIZ DE TÉCNICO DE ALAMBRADO DE GENERACIÓN ELÉCTRICA



Al aprendiz se le dará la experiencia e instrucción que sea necesaria para que pueda llegar a ser un técnico práctico, hábil y competente en su clasificación. En la medida que sea posible, esto cubrirá todos los ramos del oficio.

El entrenamiento en el trabajo consistirá de lo siguiente (pero no se limitará sólo a esto):

1. Disposición de construcción e instalaciones nuevas según los planos de los ingenieros.
2. Instalación, ajuste, reparación y mantenimiento del equipo de interruptores.
3. Alambrado, prueba e identificación y reparación de problemas de los medidores de control y de circuitos y equipo de repetidores.
4. Instalación y mantención de transformadores.
5. Instalación y mantención de equipo rotatorio y aparatos asociados.
6. Reparación de equipos en el taller.
7. Instalación y mantención de baterías, recargadores de baterías y diferentes equipos de control.
8. Instalación y mantención eléctrica miscelánea (paneles de servicio eléctrico, circuitos laterales, etc.).
9. Soldadura a gas y eléctrica.
10. Reuniones de seguridad y cuidado e inspección del equipo de seguridad.

Se requiere un total de 6000 horas de entrenamiento en el trabajo. El / La aprendiz también tiene que asistir a un mínimo de 144 horas de clases por año, en su propio tiempo, fuera del trabajo.

El / La aprendiz tendrá que adquirir una variedad de herramientas específicas y requeridas para ejercer su oficio antes de completar el primer, el segundo y el tercer período de entrenamiento de aprendiz.



**ELECTRIC UTILITY
TECHNICIAN APPRENTICE**
APRENDIZ DE TÉCNICO DE
SERVICIO ELÉCTRICO



Al aprendiz se le dará la experiencia e instrucción que sea necesaria para que pueda llegar a ser un técnico práctico, hábil y competente en su clasificación. En la medida que sea posible, esto cubrirá todos los ramos del oficio.

El **entrenamiento en el trabajo** consistirá de lo siguiente (pero no se limitará sólo a esto):

1. Prueba y reparación de medidores y transductores.
2. Prueba y reparación de repetidores protectivos y oscilógrafos.
3. Prueba y reparación de sistemas de telemetría.
4. Mantenimiento de radios de recepción y transmisión.
5. Prueba y reparación de sistemas de microondas.
6. Mantenimiento de sistemas telefónicos.
7. Mantenimiento de computadoras y sistemas de control supervisorio.
8. Reparación de equipo misceláneo de planta eléctrica como reguladores electrónicos, anunciadores, gobernadores, etc.
9. Entrenamiento de seguridad.
10. Sistemas SCADA.

Se requiere un total de 8000 horas de entrenamiento en el trabajo. El / La aprendiz también tiene que asistir a un mínimo de 144 horas de clases por año, en su propio tiempo, fuera del trabajo.

Los aprendices de técnicos de servicio eléctrico deberán obtener la licencia FCCGROL (Federal Communications Commission General Radio Operator License) antes de terminar su cuarto año u octavo período de aprendiz. Si no lo obtienen dentro de este plazo, podrían ser eliminados del programa de Aprendiz de Técnico de Servicio Eléctrico.

Los aprendices de técnicos de servicio eléctrico también tienen que completar 155 lecciones de Tecnología Electrónica con el curso de correspondencia "Digital & Micro Processor" del Cleveland Institute of Electronics.



**WATER/WASTE WATER
TECHNICIAN APPRENTICE**
APRENDIZ DE TÉCNICO DE AGUA
POTABLE Y AGUA SERVIDA



El / La aprendiz aprenderá las destrezas técnicas y administrativas necesarias para operar y reparar con eficiencia y seguridad los sistemas de entrega de agua potable y para proteger el ambiente con el manejo correcto de agua servida.

El **entrenamiento en el trabajo** consistirá de lo siguiente (pero no se limitará sólo a esto):

1. Disposición para construcción nueva e instalaciones desde los planos de los ingenieros y los estándares de inspección.
2. Instalación, reparación y mantenimiento de aparatos de medición.
3. Instalación y mantenimiento de líneas de agua principales, líneas laterales de servicio y bocas de agua para bomberos.
4. Requerimientos de calidad y salud de agua.
5. Inspecciones y mantenimiento de estaciones de bombeo y represas o embalses.
6. Requerimientos de seguridad de las zanjas y excavaciones.
7. Operación de equipos/maquinaria.
8. Trabajo con servicios de energía, gas, teléfono e irrigación subterráneos.
9. Válvulas de control.
10. Trabajo con aparejo de sogas y señales.
11. Entrenamiento con computadoras.
12. Sistemas de telemetría y comunicación.
13. Reuniones de seguridad, cuidado e inspección de equipo de seguridad.

Se requiere un total de 6000 horas de entrenamiento en el trabajo. El / La aprendiz también tiene que asistir a un mínimo de 144 horas de clases por año, en su propio tiempo, fuera del trabajo.

Las siguientes destrezas del oficio y sus certificaciones deberán ser logradas antes de terminar el primer, segundo y tercer año del aprendiz:

Primer año: La licencia de conducir Clase A comercial (CDL) para especialistas en distribución de agua, endosado para camión cisterna.

Segundo año: Gerente de Distribución de Agua 1

Tercer año: Gerente de Distribución de Agua 2 y Operador de Tratamiento Básico

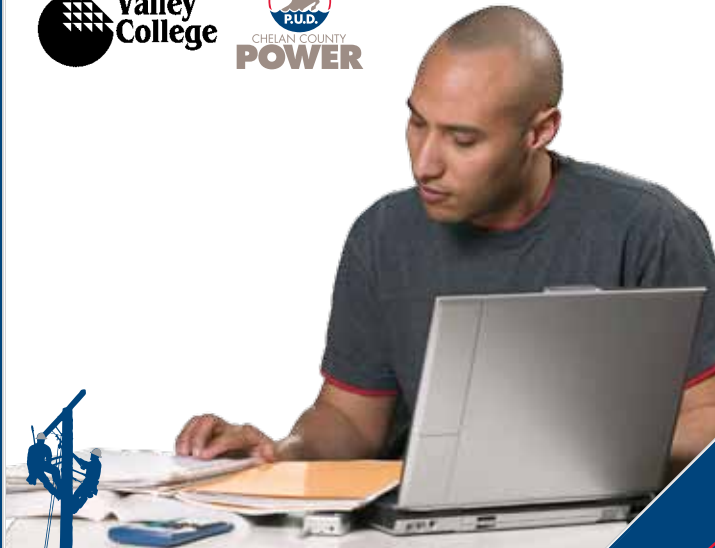


Programa Certificado de Tecnología de Energía

El Chelan County PUD, en asociación con otras entidades de servicios públicos y el Wenatchee Valley College, ha diseñado un programa certificado de Tecnología de Energía para los estudiantes que planean una carrera en la industria de la generación de energía. Este programa de un año requiere el cumplimiento de 46 créditos. Es una buena oportunidad para aprender acerca de la generación de energía y obtener los conocimientos y destrezas que ayuden a los individuos a trabajar en campos técnicos.

El programa certificado de Tecnología de Energía ofrece una visión general y entrenamiento excelente en las áreas específicas que las entidades de servicios públicos buscan cuando están evaluando candidatos para los programas de aprendices, tales como las matemáticas, diseño y operación de plantas, diseño gráfico y planos, generación de energía, hidráulica y seguridad industrial. El Chelan County PUD apoya este programa pero declara aquí que el certificado no garantiza que los participantes obtengan empleo con el PUD.

Favor de contactar al Wenatchee Valley College para obtener más información acerca de este programa.



Título de Associate of Technical Science

El Chelan County PUD y el Wenatchee Valley College han diseñado un programa con el título de Associate of Technical Science (ATS) para darles a las personas con nivel de "journeyman" la oportunidad de estudiar hacia un título de College de dos años. Los candidatos pueden matricularse en el programa mientras estén participando en el programa de Chelan County PUD de aprendices. Un graduado de este programa habrá logrado su título con una combinación de destrezas técnicas obtenidas a través del programa de aprendices del Chelan County PUD y la instrucción recibida en los cursos educacionales relacionados y los de libre elección. Esto incluye 6000 horas de entrenamiento y las aplicaciones teóricas y prácticas aprendidas en los cursos relacionados al aprendizaje (por lo menos 432 horas de clases).

Total de Créditos Requeridos para el Título ATS 30

Proceso de solicitud/aplicación:

1. Contactar a Recursos Humanos para reembolso de gastos educacionales.
2. Contactar al Coordinador de Workforce Education en Wenatchee valley College al 682-6847 para fijar una cita inicial.
Ítemes para llevar a su cita:
 - El Certificado de Completación del Programa de Aprendices del Chelan County PUD o documentación de inscripción en dicho programa.
 - La solicitud de admisión a Wenatchee Valley College completada.
 - La lista de todos los créditos de College ya logrados (si tiene algunos).
3. Dar el examen Asset o Compass en las materias de Inglés y Matemáticas si es que no ha tomado cursos de Inglés y Matemáticas en WVC o en otro College.
4. Hacer una segunda cita con el Coordinador de Workforce Education para obtener información acerca de sus estudios.
5. Matricularse/Inscribirse en sus clases.





CHELAN COUNTY

POWER

www.chelanpud.org